All **file formats**, all **languages**, all **target groups**, better **quality**, shorter **time-to-market** – one **standard solution** Translation and Localization powered by

STAR Transit NXT

Transit NXT – Context-Sensitive Translation and Localization

The sentence is a self-contained linguistic unit – but that doesn't make it a self-contained unit of meaning. Translators read sentences in the source text, but can only translate them appropriately if they can see and understand the content in context. That's why Transit NXT employs a reference material-based approach to translation memory – unlike other translation memory systems, which use an exclusively sentence-based database.
Transit NXT reference material preserves document intelligence and context. A unique approach that has proven to be successful for over 20 years.

Reuse Guaranteed

The translation memory is stored as a file in an XML structure with attributes. The result is language pairs that are used directly as the translation memory (Transit NXT reference material). The translation memory can be used in a targeted, efficient manner, is easy to manage, and guarantees ultimate performance, even when project volumes increase.

Context Counts

Quality problems due to lack of context are a thing of the past. The technique used in Transit NXT of linking the source and target documents at the sentence, paragraph, or section level allows translators to consult the context of the fuzzy suggestions, concordance suggestions, and terminology suggestions in a process called Dynamic Linking. This proves all the more valuable when translation results are already being used to create source content. In this case as well, contextual reference in the Transit NXT reference material ensures that the writer chooses appropriate sentences for the specific context. Thus the correctness of the subsequent translation is already ensured at the writing stage.

Corporate Wording with a Click of the Mouse

An integral part of Transit NXT, TermStar NXT, is an ideal tool to help translators and terminologists manage specialized technical terminology: With the click of a mouse or button, terminology entries are compiled into dictionaries. The sophisticated technology of TermStar NXT allows simultaneous searching in decentralized, local dictionaries and databases and in centrally maintained terminology resources via WebTerm.

Your Advantages at a Glance

- ▲ Shorter time-to-market for global product communication
- ▲ Significant cost savings
- ▲ Better quality thanks to multilingual, multidirectional, and context-sensitive translation memory
- ▲ Unicode support (over 180 languages)
- ▲ One solution for all common file formats
- ▲ Synchronized preview for translation and localization
- ▲ Efficient work environment
- ▲ Integrated alignment tool
- ▲ Parallel use of TM content with different priority settings
- ▲ Highly consistent terminology (corporate wording) with dynamic context linking
- ▲ Fuzzy search (dual-fuzzy) – context-sensitive in source and target language
- ▲ Concordance search for similar terms and sentence parts
- ▲ Integrated Web search
- ▲ Configurable text-length restrictions
- ▲ Individual segmenting
- ▲ Broad range of quality assurance features
- ▲ Project management at a glance with Transit Project Browser
- ▲ Networked teamwork with different work models
- ▲ Integration into workflow and machine translation
- ▲ Support of exchange formats such as TMX/TBX/XLIFF/MARTIF

For more information, visit:
www.star-group.net

STAR Group Headquarters

STAR AG · Wiesholz 35
8262 Ramsen · Switzerland
Tel.   +41 52 742 92 00
Fax   +41 52 742 92 92
E-mail: info@star-group.net
www.star-group.net